

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province	8	4.50
tran ger.	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

La femme de France

J'entends souvent émettre, à l'étranger, des jugements très sévères sur la femme française, surtout sur la Parisienne. Je ne répéterai pas tout ce que l'on a dit sur le chapitre de ses défauts.

Car je ne veux pas faire le plus petit plaisir à nos ennemis et à nos détracteurs. Mais bien que les philosophes nous enseignent le mépris tranquille du mensonge et de la calomnie, j'avoue que je supporte difficilement qu'on insulte à nos mœurs, à nos filles et à nos sœurs. Il me semble qu'on commet un sacrilège et qu'on blasphème. Il me semble qu'on porte la plus grave atteinte à la patrie, au drapeau, à tout ce qui rend notre histoire si belle et si glorieuse. Jeanne d'Arc, Jeanne Hachette sont des miracles qui se répètent le long des siècles. Elles sortent de leur tombe chaque fois que la France est en danger, et elles étalent au grand jour, à la face du monde, les vertus les plus pures.

La Française n'a rien à envier aux femmes des autres pays. La nature s'est plu à la combler de ses dons: elle a la beauté qui séduit et le charme qui retient; elle est douce, aimable et enjouée; elle est fine et spirituelle, intelligente et laborieuse; elle est élégante et simple; elle a les dehors les plus brillants mais elle a aussi les qualités les plus solides et les plus sérieuses. C'est un haut-niveau d'équilibre de grâce et de force. Jeune fille elle a les pudeurs les plus virginales. C'est un frais bouton de rose qui s'offre chaste et religieux, ment au baiser de l'aurore. Epouse, elle est la compagne idéale qui, dans le don complet de son être, de son corps et de son âme, jette dans la vie de l'homme des trésors de tendresse et des torrents de lumière. Pour elle, le mariage est plus qu'un rite obligatoire ou un acte légal par où les sexes se confondent brutalement en des gestes que connaissent aussi les bêtes. C'est à ses yeux quelque chose de plus noble et de plus sacré: c'est l'union divine de deux cœurs qui veulent se fondre en un même amour et en une même passion. Elle est une amante exquise qui fait de ses bras un collier de caresses. Elle est aussi une vestale, jalouse et fidèle qui sait garder et défendre le foyer. Elle gouverne sa maison avec une méthode sûre et un art parfait. Elle met un ordre agréable dans les moindres détails. Avec des riens elle compose un ensemble qui flatte le regard des plus difficiles. Ça et là ses mains de fée ont posé des sourires. Un ruban, une dentelle, un fleur lui suffisent pour embellir et animer les coins sombres. Oh! ne croyez pas cependant qu'elle ait du goût pour le clinquant. Elle n'est satisfaite qu'en contrairement à son état de bonnet à fleurs et d'un style certain. Elle est très prévoyante, elle veut que les armoires craquent sous un linge abondant et que les buffets regorgent de provisions variées. Elle est économe au plus haut point, elle ne gaspille rien, elle tire parti de tout. Bref, elle fait de son intérieur un temple et un asile. L'homme goûte à ses côtés les voluptés les plus délicates et les joies les plus saines. Et que dire de la mère? Ah! que l'on m'excuse si je ressens une vive émotion en pensant à la sainte, à l'admirable femme qui se sacrifie toute pour faire de moi l'homme de bien dont parlent les classiques! Il n'y a pas pour l'enfant un guide plus sûr, plus vigilant, plus dévoué, plus affectueux qu'une mère française. Celle-ci atteint dans le renoncement, dans l'abnégation, dans l'oubli total de soi les limites de l'invraisemblable. Pour créer du bonheur au cher petit qui est sorti de ses entrailles, de quoi ne serait-elle pas capable? Elle aura pour lui toutes les ambitions et

toutes les audaces. Qui aura la fierté qui l'illumine dès qu'il fait ses premiers pas et que, plus tard, il remporte ses premiers succès? Et qui dira sa douleur lorsqu'un mal le torture et le déchire? Ah! c'est elle qui entend, à travers le temps et l'espace, la plainte éperdue de Marie qui a vu Jésus expirer sur la croix!

Bref, la Française est tout l'opposé de ce qu'en pensent et en disent des observateurs très superficiels. Le malentendu dont elle est souvent victime provient de ce que l'étranger s'en rapporte exclusivement aux choses parisiennes. La capitale de la France est la Ville-Lumière seulement pour ceux qui savent la regarder. Si on se borne à visiter certains quartiers et à fréquenter certains lieux elle montre, comme tous les grands centres d'Amérique ou d'Angleterre, des tares, des taches et des souillures. Ce n'est pas là, n'en doutez pas, le vrai Paris. Vous n'aurez vu que des tableaux de la vie cosmopolite. Le mois dernier j'ai eu, de nouveau, la curiosité de faire une petite enquête dans « les endroits où l'on s'amuse. » Eh bien, comme toujours je n'y ai pas rencontré dix compatriotes sur mille étrangers. Dans les dancings qui sont le dernier cri de la mode, presque tous les cavaliers servants de ces dames sont des Espagnols, des Brésiliens, des Argentins, ou d'autres Américains du nord et du sud, des Italiens, des Roumains, des Tchèques, des Polonais. De nous y retrouvez-vous? Les Germains et tous les Slaves d'avant-guerre. Le Parisien de Paris, le Français tout court ne se plaît guère dans ces lieux d'éphémères équivoques. Vous le verrez, lui, derrière les comptoirs du commerce, de l'industrie et de la finance ou penché sur les livres, dans les écoles, dans les académies, dans les laboratoires. La France s'amuse rarement, et c'est toujours avec décection; elle se délasse dans les théâtres qui donnent des spectacles honnêtes, dans les salons et dans les réunions de société. Et elle ne se livre à ces plaisirs innocents qu'après avoir fourni un long et pénible labeur. Avant toutes choses, elle travaille d'un effort constant à conserver et à faire prospérer le patrimoine de ses ancêtres, qu'il s'agisse du patrimoine familial ou du patrimoine national. Voilà le but suprême de ses pensées, et voilà ce que toutes ses femmes, des plus riches aux plus pauvres, s'efforcent de réaliser.

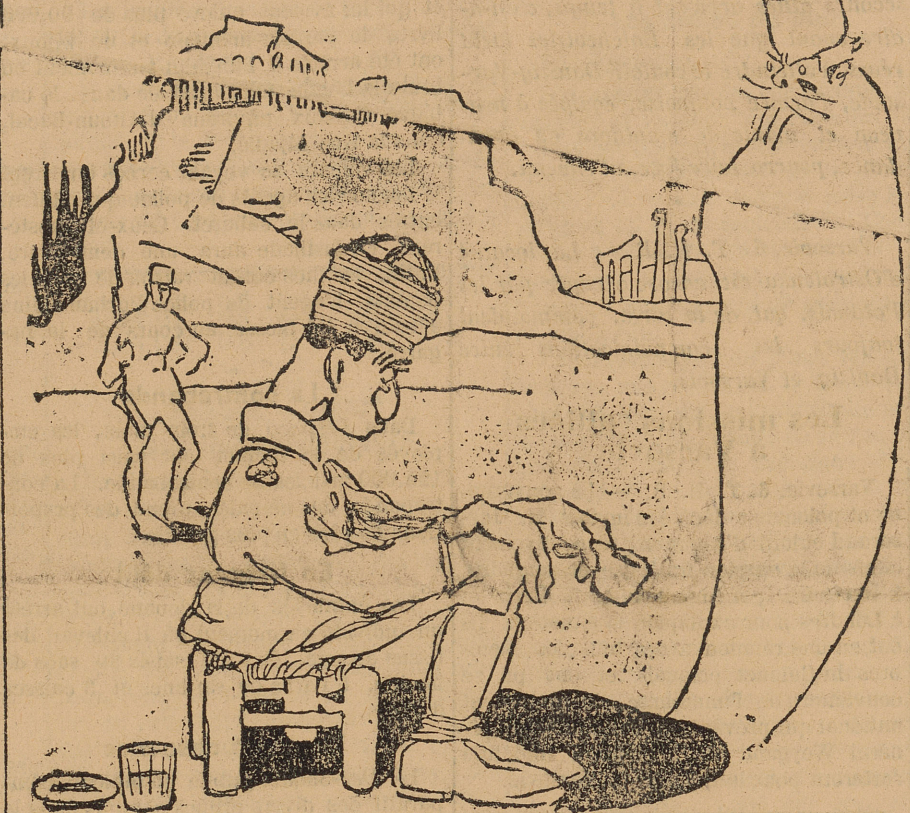
Michel PAILLARÈS

Fantaisie

La vieille valise

On avait fait des tas de rêves pour l'après-midi: la vie nous devait une revanche et on espérait bien la prendre. Et l'on se lançait dans les beaux projets, et pour donner un peu de corps à nos rêveries on jetait, en passant, un coup d'œil significatif sur la « vieille » valise reléguée en haut de l'armoire.

Parfois même on la faisait descendre pour contempler d'un regard attendri ce fidèle compagnon de nos randonnées. Avec son cuir usé, ses lanières solides, la multitude d'étiquettes multicolores qui lui assurait tout de suite (et à nous, par surcroît) le respect des portiers d'hôtels elle est vraiment impressionnante pour notre mémoire. On lisait en elle à livre ouvert l'histoire des plus beaux moments de notre vie: chacun de ses petits carrés de papier bleus ou verts ou rouges ou jaunes sur lesquels flambaient les écritures de toutes les langues humaines éveillaient en nous une joie, un enthousiasme, une émotion de notre passé. Toute la magie de l'Espagne était incluse dans cette image de Séville, jaune comme un chicle andalou; tout le ciel de l'Italie



Tayar. — Ombre de Mahmoud Chekhet pacha! J'ai réalisé ton rêve; je prends mon café devant l'Acropole!...

Tayar à Athènes

se reflétait dans cette étiquette d'un bleu trop cru qui avait la prétention de représenter Naples et son golfe; toute la froide et méticuleuse Hollande était enfermée dans la photographie de ce canal aperçu à côté d'un hôtel trop luxueux; toute l'Allemagne était derrière ces lettres gothiques grimaçant en noir sur fond rouge; tout le décor glacé de l'Erzgebirge se retrouvait dans les teintes pâles de cette verdure et la blancheur de cette neige.

Emouvants souvenirs qui en appelaient d'autres plus émouvants encore: tout un monde de paysages, de figures et de sentiments se levait au seul aspect de la vieille valise. Le soir où, sur ce quai d'Amsterdam, au fond de l'antique magasin décoré de polichies claires, nous avons déguisé cette étrange lueur; la nuit étouffante dans cette rue espagnole toute bourdonnante de chansons et empoisonnée par l'odeur de l'huile rance; cet inoubliable automne de la campagne romaine; ce matin de printemps, divin comme un chant de Mozart, vécu dans les jardins Giusti de Vérone; ce fin profil de femme aperçu au « cours » d'une noble ville française. Que de fantômes, déjà, mais aussi quelles promesses pour l'avenir, quels recommencements pour demain!

Hélas! demain est arrivé: c'est aujourd'hui; la vieille valise est toujours là comme un reproche muet et nous n'avons même pas le courage de la gonfler, de l'épousseter, de recoller ses étiquettes qui s'en vont en lambeaux. La boucler, pourquoi faire? Sommes-nous certains seulement de pouvoir gagner la gare d'où nous pourrions nous en aller? Avons-nous accompli les mille et une formalités odieuses dont s'accompagne un voyage présentement? Sommes-nous résignés aux trains qui n'avancent pas, aux bateaux qui ne partent plus, aux véhicules indécouvables, aux cochers tyranniques, aux hôtels comblés, aux restaurants faméliques, à la cohue partout, à la bonne humeur nulle part? Sommes-nous disposés à nous laisser écorcher, tondre, trailler en matériel humain dont chaque chef de gare ou de train dispose à son gré? Non... Alors vous voyez bien qu'il faut se résoudre à remettre la vieille valise dans le haut de l'armoire et à la décorer du seul nom qui lui redonne aujourd'hui, celui d'objet de musée... — J. B.

M. Millerand à Rambouillet

Paris, 8, T.H.R. — M. Millerand rendit visite mercredi, à Rambouillet, au président de la République qui s'entretenait longuement sur les questions intéressant la politique extérieure.

La Grèce en Asie-Mineure

Communiqué officiel helénique
Quartier Général, 24 juillet, 12 heures 25. — La poursuite des forces turques qui attaquent notre bataillon continue depuis trois jours. Les opérations ont un caractère local. Avant-hier nos troupes poursuivant l'ennemi occupèrent Dimerdji et eurent 18 blessés. Le régime turc et les autres éléments occupant Dimerdji battirent en retraite, subissant de grandes pertes. Nous continuons la poursuite de l'ennemi.

Le Chef de l'Armée p.o.
Sarriyannis

Le traité turc

Paris, 6, T. H. R. — Le « Figaro » publie la réponse de lord Curzon à la Chambre des Communes, à propos de certaines critiques sur le traité turc.

Lord Curzon déclara que la province de Smyrne est habitée par une forte majorité grecque. On peut en dire autant de la Thrace où la majorité des Grecs est très sensible. Quant à Constantinople, dit lord Curzon, elle est laissée aux Turcs pour répondre aux vœux des sujets islamiques des Alliés, bien qu'à son avis l'avenir montrera que cette concession a été une faute.

En Albanie

Rome, 6, A.T.I. — On télégraphie de Scutari d'Albanie: « Les troupes du gouvernement albanais ont avancé, occupant Kastroiti et capturant 3 mitrailleuses. Les Serbes et les bandes serbo-philles se sont retirés au delà de la frontière. »

Rome, 6, A.T.I. — Le ministre Mantoni, venant d'Albanie, est arrivé aujourd'hui. Il s'est immédiatement rendu à la Consulta pour conférer avec le comte Sforza.

La conférence internationale du Danube

Paris, 6, T.H.R. — La conférence internationale du Danube a tenu aujourd'hui sa troisième séance pour suivre l'examen des articles fixant les principes généraux de la navigation sur le Danube. A cette occasion, les plénipotentiaires de Roumanie et de Serbie, Croatie et Slovénie, appuyés par les plénipotentiaires de l'Italie tchéco-slovaque, ont demandé l'ajournement de la conférence pour prendre les instructions de leur gouvernement. Donnant satisfaction à ces désirs, la conférence est ajournée au 1er septembre prochain.

NOS DÉPÊCHES

La presse anglaise et les Bolchevistes

Londres, 6 août.
La presse anglaise attache une grande importance aux dernières entrevues que M. Kamenew et Krassine ont eues avec MM. Lloyd George et Bonar Law.
M. Kamenew, qui est directeur des Soviets de Moscou, ainsi que son collègue Krassine, sont investis de larges pouvoirs.
Le « Times » dit que le gouvernement britannique maintient sa décision de ne prendre aucune disposition tant que l'arrêt de l'offensive contre la Pologne n'aura pas été ordonné par le gouvernement de Moscou.
Le « Morning Post » écrit que les représentants bolchevistes à Londres ont qualité de plénipotentiaires. C'est pour cette raison que l'on a des raisons d'espérer qu'une entente pourra s'établir.
Un actif échange de dépêches a lieu en ce moment entre les délégués bolchevistes se trouvant dans la capitale britannique et Moscou. Lennine a fait connaître les conditions auxquelles la cessation des hostilités peut être obtenue. Il proteste des sentiments de franchise des Bolchevistes, qui ne viseraient à aucune conquête. Leur action contre la Pologne, consécutive à une provocation ne tendrait qu'à assurer aux Bolchevistes des positions militaires écartant toute surprise. Le gouvernement soviétique déclare qu'il est désireux de conclure la paix avec la Pologne, dont l'indépendance sera respectée.

(Bosphore)

Un beau geste de la municipalité de Londres
Londres, 6 août
La municipalité de Londres a réuni une somme d'environ 50000 Lsg. qui sera envoyée en France pour venir en aide aux populations des régions dévastées.

(Bosphore)

La Bourse de Paris
Paris, 6 août
Bourse calme. Affaires russopolonaises influent sur marché. Cours plutôt faibles. Presque pas d'opérations à terme.

(Bosphore)

La résistance polonaise
Paris, 6 août
Les opérations contre la Pologne ont pris une grande extension. Cependant, les Polonais opposent une vive résistance à l'ennemi.

C'est en Galicie, notamment, que les Bolchevistes ont subi des revers. Ils ont laissé dans la région du Sereth de nombreux morts et du matériel de guerre. Les Polonais ont remporté un réel succès dans ce secteur. Ils ont fait 1.100 prisonniers.

L'armée polonaise se tient également très bien dans ses positions avancées en Wolhynie. Les attaques bolchevistes dans le Haut Styr ont toutes été repoussées.

Les Rouges ont mis en action de très importantes forces de cavalerie essayant, malgré les pertes qu'ils ont subies, à atteindre

la voie ferrée Dantzig-Varsovie, afin de couper toute communication entre la capitale et la côte. Ils n'y ont pas réussi car la résistance polonaise est très forte également dans ce district. On signale de fortes concentrations de forces bolchevistes le long de la frontière prussienne.

(Bosphore)

Commission interalliée
Paris, 6 août
Le « Petit Parisien » annonce la prochaine réunion d'une commission interalliée qui aura pour objectif la coordination des besoins des divers Alliés.

La distribution des denrées et des matières premières constituera la base des futurs accords. Cette réunion se tiendrait à Paris.

(Bosphore)

France
Un cuirassé français porte-avions
Paris, 6, T. H. R. — La coque du dreadnought français Béarn dont l'achèvement avait été commandé à l'armistice, va être aménagée en vue de servir à l'atterrissage des avions des escadres françaises.

Les chemins de fer marocains
Paris, 6, T.H.R. — Les conventions internationales sur lesquelles reposaient depuis Algérie les bases du protectorat marocain avaient entravé jusqu'ici l'établissement d'un réseau normal de chemins de fer dans ce pays libéré de l'hypothèque allemande.

Le Maroc va pouvoir enfin être doté des chemins de fer dont il a besoin. La presse française énumère les principales lignes dont la réalisation est envisagée. 1. de Petit-Jean (station de la ligne de Tanger à Fez) à Veniza, avec raccordement au port de Kenefra. 2. de Kenefra à Casablanca. 3. de Kenefra à Souk-el-Arba. 4. de Casablanca à Marrakech. 5. de Settat à Marrakech. 6. de Fez à la frontière algérienne.

D'après la convention du 29 juin qui vient d'être approuvée par le parlement, l'établissement d'un réseau marocain est confié à la compagnie générale du Maroc et à la Compagnie marocaine. Les dépenses prévues s'élèveraient, au taux actuel des matériaux et de la main-d'œuvre, à 970 millions. Les travaux pourraient être poussés rapidement afin de donner au développement économique du Maroc, dont le mouvement va croissant, l'armature qui lui est nécessaire.

Angleterre
La ville de Birmingham adopte Albert
Londres, 6, T. H. R. — Les grandes cités anglaises continuent à adopter généreusement les villes et les bourgades de la France envahie. C'est ainsi que la petite ville d'Albert, dans la Somme, a été adoptée par la ville de Birmingham. Une délégation de la grande cité britannique ira visiter Albert le 11 courant.

Russie
La réforme agraire en Crimée
Paris, 6, T.H.R. — Selon une note de l'ambassade de Russie à Paris, le 25 mai, un décret du général Wrangel est venu donner la consécration de la main mise effectuée par les paysans russes, au cours de la révolution, sur les terres des grands propriétaires fonciers et sur celles de l'Etat.

La réforme agraire du gouvernement du général Wrangel est basée sur le

morcellement des grandes propriétés et le transfert en toute propriété des parcelles ainsi obtenus aux laborieuses eux-mêmes, sur la base d'une juste indemnité au profit des anciens propriétaires. Sa réalisation sur place est confiée aux conseils agraires élus librement par les paysans.

Dès la promulgation du décret du 25 mai, ces conseils se sont mis à l'œuvre et le régime institué par lui est déjà appliqué dans tous les territoires occupés par l'armée du général Wrangel. Cette réforme ayant jeté les bases d'une société fondée sur la petite propriété foncière, devait nécessairement entraîner des changements dans le régime des zemstvos qui fut l'œuvre du décret du 15 juillet par lequel l'administration des intérêts locaux est confiée aux organes de l'autonomie locale. Une nouvelle et nombreuse classe de petits propriétaires terriens travaillant eux-mêmes leurs terres doit être appelée à l'œuvre difficile et pleine de responsabilité de la reconstitution de la vie des campagnes. Le gouvernement du général Wrangel s'inspirant des idées modernes, tend à la création d'une démocratie rurale consciente de ses intérêts et apte à prendre plus tard en main le sort du pays.

Italie

L'approvisionnement du pays

Rome, 6 Août. — A. T. I. — M. Soleri, commissaire aux approvisionnements, déploie une grande activité. Grâce aux mesures opportunes et énergiques qu'il a prises depuis son entrée en fonctions, on constate une réelle amélioration dans les conditions générales de ravitaillement. La distribution des denrées s'effectue plus méthodiquement et les arrivages sont réguliers.

M. Soleri compte, immédiatement après la clôture des travaux parlementaires, se rendre à Paris et à Londres, où il effectuera d'importants achats pour compte de l'Italie. Il achètera non seulement des denrées alimentaires, mais aussi de grandes quantités de blé.

Au Parlement

Rome, 5 A. T. I. — La Chambre reprend ses travaux demain. On y discutera le traité de St-Germain.

Les partis politiques

Rome, 5. A. T. I. — Mr. Labriola a demandé, d'après une nouvelle donnée par le *Giornale d'Italia*, à être inscrit dans le parti réformiste.

Bourse de Rome

Rome, 6 A. T. I. — Clôture du 6/8/22. Paris 143, 0307. Londres 71,523. New-York 19,82. Belgique 153,50. Berlin 43,57.

Chine

La situation

Londres, 6 A. T. I. — Une dépêche de Shanghai au *Times* dit que la situation en Chine s'est améliorée. Les communications entre Nankin et Shanghai sont régulières.

Un accord de principe est conclu pour mettre fin aux hostilités.

A Pékin, le calme le plus parfait règne.

LA POLOGNE ET LES SOVIETS

Les Polonais

contre-attaquent

Paris, 6. T. H. R. — Selon une information publiée par le *Petit Journal*, l'offensive menée par les bolchevistes sur le cours moyen de Bug, entre Brest-Litovsk et l'embouchure du Narew, a été arrêtée. D'autre part, la contre-offensive polonoise, à l'est et au sud, se développe avec succès.

En Galicie, les forces bolchevistes qui avaient franchi le Sereth ont été rejetées sur l'autre rive du fleuve.

Au nord, sur le cours supérieur du Styx, les bolchevistes ont été refoulés au delà de la frontière galicienne. Les Polonais ont repris la ville de Brody.

En Volhynie, les avances polonoises sur le Haut-Styr, sur le Stochod et dans les marais du Priep, ont été toutes maintenues. La nouvelle armée polonoise qui a pour base la fourche du Narew et du bug, a rejeté l'ennemi jusqu'aux limites de la province de Grodno, malgré la pression opérée dans le nord par les forces bolchevistes qui ont franchi le Narew devant Lomza. — La cavalerie bolcheviste s'avance le long de la frontière prussienne, dans la direction du chemin de fer Dantzig-Varsovie. En regard aux effectifs peu nombreux dirigés contre la région de Thorn et qui prennent part à ce mouvement, cette opération a plutôt, pour l'instant, le caractère d'une large démonstration visant la Poméranie polonoise.

La réponse des Soviets

Paris, 6. T. H. R. — La presse française annonce que la réponse de Tchitchérine à l'ultimatum britannique exigeant l'arrêt de l'armée rouge marchant sur Varsovie est parvenue à Londres.

Le *Petit Parisien* croit savoir que, dans sa réponse, le gouvernement des Soviets déclare entre autres : 1o qu'il est disposé à conclure une paix séparée avec la Pologne ; 2o qu'il est disposé à reconnaître l'indépendance de la Pologne ; 3o que les opérations de l'armée rouge doivent se poursuivre jusqu'à ce que les délégués polonais retournent aux lignes russes avec des pleins pouvoirs pour conclure un armistice et la paix ; 4o le gouvernement des Soviets n'a pas l'intention d'exiger des conditions de paix proportionnées aux succès des opérations militaires.

★

D'autre part nous lisons dans le T.S.F. américain :

La réponse du gouvernement soviétique à Lloyd George a été publiée à Londres cette nuit. « Il va sans dire, déclare cette note, que le gouvernement soviétique russe n'a jamais eu l'intention de confondre les négociations d'armistice avec celles du traité de paix définitif entre la Pologne et la Russie. Néanmoins, il est indispensable que les négociations pour la conclusion de l'armistice doivent également porter sur certaines conditions et certaines garanties qui excèdent le domaine strictement militaire... Nous pensons également que les négociations doivent se poursuivre dans l'intérêt des peuples polonais et russe. Le gouvernement soviétique déclare qu'il reconnaît la liberté et l'indépendance de la Pologne et de son peuple... Une conférence convoquée à Londres entre les Alliés et la Russie devrait avoir pour objet la régularisation de la situation internationale de la Russie et le règlement de toutes questions qui ont surgi entre elle et les Alliés et ce dans l'intérêt de la paix générale.

La note a été examinée aujourd'hui par le cabinet britannique présidé par Lloyd George.

(T.S.F.)

Les Russes devant Varsovie

Paris. — Les forces bolchevistes russes qui ont attaqué les Polonais au nord-est de Varsovie dans le but de couper les communications entre la ville et Dantzig, semblent être arrêtées pour le moment par la défense désespérée des armées polonoises. Les dépêches indiquent une amélioration de la situation sur ce secteur du front. Les experts disent que le sort de Varsovie dépend de la bataille de Brest-Litovsk.

L'Allemagne et les bolchevistes

Envisageant l'attitude de l'Allemagne vis-à-vis des Soviets, le *Temps* conclut que tout se passe comme si l'Allemagne était vraiment d'accord avec la Russie Soviétique pour anéantir la Pologne. Il souligne que le gouvernement allemand ne craint pas pour son pays la contagion du bolchevisme, mais, au contraire, favorise la poussée bolcheviste.

C'est là jouer un jeu périlleux et qui pourrait réserver à l'Allemagne de graves mécomptes.

« Le caractère allemand n'est pas bolcheviste » écrivait M. Simons dans la *Gazette générale de l'Allemagne (Deutsche Allgemeine Zeitung)*, c'est seulement l'état maladif de la population allemande, état causé par la guerre et le blocus, qui a ouvert si largement aux idées communistes l'accès de notre organisme national.

La pensée du gouvernement allemand paraît donc être celle-ci : « Le bolchevisme n'est pas un danger pour l'Allemagne. »

Toutefois, à s'en tenir à l'explication même de von Simons, on pourrait se demander si la prolongation de la crise que traverse l'Europe ne risquerait pas d'aggraver l'état maladif du mouvement communiste en Allemagne serait issu.

En second lieu, il ne faut pas oublier que si l'armée rouge occupe le territoire polonais, elle sera bientôt aux prises avec les embarras insurmontables que le patriotisme polonais a toujours opposés aux envahisseurs.

Pourquoi le bolchevisme remporte-t-il des succès militaires ? écrit le *Temps*. Parce qu'il a su se servir du sentiment national russe. Eh ! bien, il n'y a aucune raison de penser que le sentiment national polonais ne sera pas plus fort, à son tour. Enfin l'Allemagne ne doit pas oublier que les alliés ont le devoir et le moyen d'assurer l'exécution complète des engagements relatifs à son désarmement, et que les sympathies qu'elle serait tentée de manifester aux bolchevistes si leurs succès se prolongeaient, ne sauraient que fortifier les alliés dans leurs résolutions d'exiger une stricte exécution des engagements qu'elle a pris — T. H. R.

L'opinion en Angleterre

Londres, 6. T. H. R. — M. Lloyd George a déclaré mercredi à la Chambre que lui et M. Bonar Law avaient eu une entrevue avec Krassine et Kameneff et qu'ils avaient expliqué clairement le refus de discuter l'armistice ou l'avance des troupes soviétiques en Pologne. Ils ont fait croire que le gouvernement des Soviets n'était pas sincère dans son soi-disant désir pour la paix, ni dans sa déclaration de respecter la liberté et l'indépendance de la Pologne.

Il déclara que la conclusion immédiate d'un armistice avec la Pologne, sur une base équitable, était le seul moyen d'écarter ces craintes.

M. Lloyd George fera une déclaration plus détaillée lundi prochain sur la situation.

Une personnalité diplomatique déclara à un représentant de l'*Evening Standard* que la présence de Krassine et Kameneff à Londres, en ce moment, pourrait être d'une grande importance. Ils sont porteurs des pouvoirs les plus étendus pour conclure la paix et le poids et l'influence que leur donnent leurs lettres de créance ont entièrement satisfait le premier ministre et ses collègues. De plus, à la suite de ses conversations avec le premier ministre, M. Kameneff s'est mis en communication avec Moscou et s'il y a quelque chose qui pourrait influencer Lénine et ses associés, c'est bien lui et Krassine.

M. Kameneff a reçu toutes les facilités pour communiquer rapidement avec Moscou.

La situation militaire

Paris, 6. T. H. R. — Une dépêche de Varsovie dit que la situation sur le

front reste, dans son ensemble, sans changement notable. Les Bolchevistes opèrent une importante concentration au nord de Brest-Litovsk, dans l'intention bien évidente de continuer leur poussée au-delà du Bug.

L'enrôlement des volontaires continue. La réorganisation de l'armée se poursuit très activement.

Londres, 5. (ret). T. H. R. — Une dépêche de Moscou, reçue à Londres, par la Suisse, dit que les « troupes bolchevistes progressent rapidement dans la direction de Varsovie, en faisant de nombreux prisonniers et capturant du matériel de guerre ».

Rome, 6. T. H. R. — Dans les cercles compétents italiens, on croit que la résistance polonoise n'est pas brisée. Si les secours alliés arrivent à temps, c'est-à-dire avant que les Bolchevistes aient réussi à atteindre le couloir Dantzig-Varsovie, l'armée polonoise, équipée à nouveau et munie de munitions en abondance, pourra faire face à l'ennemi.

★

Varsovie, 6. T. H. R. — La localité d'Ostrolenka est encore occupée par les Polonais, qui, de la sorte, commandent toujours les communications entre Dantzig et Varsovie.

Les missions alliées à Varsovie

Varsovie, 6. T. H. R. — Le gouvernement polonais a décidé d'inviter M. Jusserand et lord d'Abernon, respectivement chefs de la mission française et anglaise, à se rendre personnellement à Paris et à Londres pour expliquer la situation. Ils ont eu une réunion avec tous les membres du Cabinet polonais et ont pu se convaincre de l'unanimité du sentiment national qui prévaut en Pologne. Le général Weygand et le général Radcliffe resteront pour le moment à Varsovie.

La question arménienne

Le correspondant particulier du *Joghovourit-Tzain* à Paris a pris une interview de M. Hanenian, secrétaire général de la délégation de la République arménienne, qui lui a fait les déclarations suivantes, à son retour de Spa :

« M. Venizelos a eu recours à une mesure efficace et radicale pour l'occupation des provinces qui doivent faire partie intégrante de l'Arménie en vertu du traité turc.

Je suis avec une attention spéciale et un vif intérêt la situation des provinces arméniennes.

Le gouvernement belge a eu, à Spa, toutes sortes de prévenances à l'égard de la délégation de la République arménienne. Sur l'hôtel spécial qu'on nous avait réservé on avait hissé le drapeau tricolore.

Les chefs de station des chemins de fer belges avaient reçu l'ordre de mettre des wagons-salons à la disposition des membres de la Délégation. MM. Delacroix, président du conseil belge et Haymans, ministre nous ont témoigné une vive sympathie.

Les milieux officiels de Spa étaient très surexcités contre les Turcs et la réponse catégorique de l'Entente aux délégués de la Porte restera historique. Citons ici avec respect le nom de M. Rollin Jacquemaint, qui a tant travaillé pour notre cause.

Les événements de Yozgat

(De notre correspondant particulier)

Samson, 31 juillet. C'est à peine aujourd'hui que nous avons pu avoir quelques renseignements authentiques sur l'horrible tragédie de Yozgat, d'après le témoignage de deux jeunes gens qui ont pu échapper à la rage des bouchers. Voici les faits tels qu'ils se sont passés :

Le 1 juin dernier, un mouvement anti-kémaliste éclatait à Yozgat et les adversaires de Moustafa Kemal sous la direction de Tchapan zadé, occupaient la ville, désinstallant les autorités kémalistes et prenant en mains le gouvernement de la ville.

Quelques jours plus tard, une nombreuse armée kémaliste avançait contre Yozgat, mettant en fuite les cavaliers de Tchapan.

Les kémalistes bombardèrent copieusement la ville, avant de s'en emparer. Ils firent ensuite 80 Turcs et exilèrent leurs familles à l'intérieur.

22 lignes censurées

Le pillage de la ville dura dix jours. Les biens volés furent transportés à Angora et vendus à vil prix.

Les pertes des Grecs se chiffrent à 1,200,000 Ltq. Plusieurs commerçants de notre ville y sont intéressés. De riches commerçants d'hier sont aujourd'hui dans la plus affreuse misère.

Les originaires de Yozgat, établis ici, ont envoyé à leur ville natale, mille livres, de secours par l'entremise de la Croix Rouge américaine.

Des démarches urgentes sont faites pour la délivrance des femmes et des enfants emmenés par les kémalistes,

ECHOS ET NOUVELLES

Le nombre des désespérés augmente

Suivant les informations de l'Illéri, le nombre de suicides était de 10 au mois de mai, il s'est élevé à 12 au mois de juin et il a atteint le nombre de 13 dans le courant du mois de juillet. Parmi ces 13 victimes, 10 étaient musulmans, 2 grecs et 1 israélite. Avant la guerre, les suicides étaient fort rares. La recrudescence de ce mal est due en grande partie aux conditions insupportables de la vie et à la dégénérescence morale, conséquence de la guerre.

Capture d'une bande de voleurs

Likdam apprend que les voleurs qui avaient pénétré dans la maison du commerçant M. Kérestédjian, à Niantatché, et qui lui avaient enlevé plus de 90.000 livres de papier-monnaie et de bijoux, ont été arrêtés à Pinarli au moment où toute la bande était attablée dans le cabaret sis aux environs d'Altoun-Bacal, dans la Rue Idjadjé.

Les voleurs se voyant cernés ouvrirent le feu sur les agents de police qui étaient entrés dans le cabaret. Ceux-ci ripostèrent. La fusillade dura une demi-heure. Enfin, les flics eurent raison de tous les bandits. L'agent de police Burhaneddine effendi a été blessé au cours de la bagarre.

La contrebande

Dans l'espace de trois mois, les employés de la douane ont saisi plus de 125.000 articles de contrebande. La contrebande des céréales prend des proportions de plus en plus grandes.

En flagrant délit

Les employés de la douane ont arrêté un individu au moment où il enlevait des tissus de soie. Ont été saisis 29 sacs de houille, 6 barils de sardines et 3 caisses d'olives.

En recrudescence

Le *Der-Saadet* publie un tableau comparatif des divers crimes commis dans le courant des mois de mai et de juin. Suivant les données de cette statistique, les délits et les crimes sont en recrudescence.

Arrestation

Le général de brigade Essad pacha, ex-président de la première cour martiale et ex-inspecteur général des prisons, a été arrêté par le commandement de la place et écroué à la prison militaire. Il est inculpé d'avoir relâché Emmanuel Carasso effendi, ex-député unioniste de Constantinople, qui s'est enfui sur un auto en Suisse, ainsi que Féyaz Ali, impliqué dans les massacres de Yozgat et qui s'est évadé en Anatolie. Essad pacha restera détenu tant que durera son procès.

Le major Resnati Osman bey un des auteurs du complot tramé contre le grand-vézir, qui avait été condamné par contumace à 10 ans de travaux forcés, a été hier arrêté sur le pont par le commandant de la place.

Conseil des ministres

Par suite de l'indisposition du grand-vézir, le conseil des ministres a été hier présidé par le cheikh-ul-Islam. Les délibérations ont duré jusqu'à une heure très tardive.

Saisie

Les autorités compétentes ont donné les ordres nécessaires au sujet de la saisie des biens meubles et immeubles appartenant à Hassan Riza, Hassan Izet, Ali Riza et Cheyket Torgoud pachas, Hazim bey, ex-ministre de l'intérieur, et au colonel Djavid bey, arrêtés par la première cour martiale pour avoir participé aux pillages du palais de Yildiz. Les formalités de saisie ont déjà commencé.

Une nouvelle capture

Kassab Esmir Oghlou Moustafa, un des auteurs des massacres des Arméniens d'Egine, a été capturé hier dans un cabaret de Balouk-Bazar.

Assaf bay à Athènes

Le commandant Assaf bey, membre de la cour martiale de Brousse, tombé prisonnier aux mains des troupes grecques a été transféré à Athènes. Il en a avisé hier le ministère de la guerre.

Dans la région d'Ismidt

On mande d'Ismidt au Patriarcat arménien en date du 5 août :

Les forces helléniques ont détruit les villages de Tchepmé, à proximité d'Arsalanbeg, d'Idjalalié et de Cheyketi qui étaient des foyers nationalistes.

Si les forces nationales sont éloignées de cette région, les Arméniens de Sapan-dja et de Dagha Kugh pourront faire leur récolte. Les nationalistes envoient les Arméniens et les Grecs à l'intérieur pour les contraindre aux travaux de construction de la route d'Erzeroum. Quel est leur sort ? Vivent-ils encore ? On n'a plus de leurs nouvelles. Nous avons déjà mentionné le martyre de 36 Arméniens.

Un tour de prestidigitateur

Un commissionnaire en bijoux, Isaac, apprend qu'un marchand de meubles, Osman, établi à Bechtatché, veut vendre ses bijoux. Aussitôt il va offrir ses services à Osman qui les agréa. Il s'en va tout droit chez un Suisse qui admire les merveilles et se montre disposé à payer 11.000 livres. Isaac se frotte les mains. Mais dans ce geste il change les brillants par des pierres fausses. Mais lui en prit car le tour de passe-passe, fut découvert de suite. Il est puni, et on le conduit au poste.

Cour martiale

Ahmed Réfik bey, secrétaire du bureau de recrutement de Bolou, inculpé aux crimes de massacre et de déportation, a bénéficié d'un non lieu, sa culpabilité n'ayant pu être établie. Par contre, il a été condamné à cinq années de travaux forcés pour avoir utilisé pour son usage personnel les biens de l'Etat.

La loi sur les lèyers

Le conseil d'Etat a transmis au grand-vézir la nouvelle loi sur les lèyers pour être examinée en conseil des ministres.

Un chien enragé

Un chien enragé a mis avant-hier en émoi le village de Canhdja. Un agent de police mordu par le chien donna l'alarme. La bête fut tuée à coup de feu par les soldats du poste grec accourus sur les lieux.

Embellissements

La préfecture de la ville élabore un projet d'embellissement de la voie principale allant d'Emine-Bouda à Stamboul. Les fortifications byzantines qui bordent la chaussée seront détruites et l'on procédera à l'expropriation des bâtisses et des terrains situés sur cet emplacement. Après son élargissement, la circulation du tram sera établie le long de la voie.

Une autre rue principale avec circulation du tram serait pratiquée entre Djoubaï et Fatih. Toutefois ces projets ne seront définitivement étudiés que lors de l'application du traité de paix.

Les fonctionnaires « évacués »

Le ministère des finances a demandé au grand-vézir des instructions au sujet du paiement des appointements des fonctionnaires de l'Etat arrivés à Constantinople par suite de l'occupation de certaines parties du territoire de l'empire par les forces helléniques.

En quelques lignes...

— Le brigand Adjikili Idrişo qui avait terrorisé les parages des Dardanelles a été arrêté à Lampsaque.

— La police a arrêté avant-hier le nommé Léon accusé d'avoir au retour d'une promenade en automobile blessé grièvement ses deux compagnons Youvan et Henry.

Tribune libre

Nous recevons la lettre suivante :

« C'est avec une vive surprise que j'ai lu avant-hier dans votre honorable journal un article traitant des exploits kémalistes. Votre rédacteur semble vouloir prêcher l'oubli des crimes. Il est prêt à accorder l'amnistie aux bandits qui ont répandu le sang arménien.

Je n'ai pu concilier cette faiblesse coupable avec l'esprit de justice dont votre journal a été constamment animé à l'égard des peuples martyrs. Permettez-moi de vous expliquer pourquoi, nous, Arméniens, nous sommes opposés à toute mesure qui amnistierait tous les massacres.

Si le gouvernement turc compte absolument les monstres qui ont transformé l'Anatolie entière en une géhenne ce geste de Ponce-Pilate peut-il être approuvé par des hommes qui ont une conscience ? Et la presse va-t-elle transiger avec son devoir ? Sera-t-elle muette ou complice ? Nous nous refusons en tout cas à croire que le Bosphore renie les belles paroles qui sont inscrites sur sa devise en tête de ses colonnes.

Est-il possible que les monstres qui se sont abrutis du sang des innocents, puissent vivre tranquilles. Il est vrai que jusqu'ici les organisateurs des programmes chrétiens n'ont jamais été châtiés dans ce pays. On les a même récompensés tant de fois. Durant la période qui va de 1914 à 1918 c'est par millions qu'on compte les victimes.

Mais à l'heure actuelle, alors que la justice triomphe avec les alliés, on ne tolérera pas l'en suis convaincu, que les fonctionnaires se promènent au soleil, avec des airs de défi ! Non, cela ne sera plus. Les temps sont changés. On trappera durement ceux qui ont mis à feu et à sang toute l'Anatolie.

Quant à admettre la Turquie à la Ligne des Nations, la chose ne pourra être sérieusement discutée que le jour où elle aura fait justice entière. Que les criminels expient d'abord. Et les soldats de la liberté pourront alors pardonner.

Yénovk Armen

La question des changes

Londres, 6. A. T. I. — On annonce la prochaine consultation d'un comité international, dont la charge sera d'examiner et de prendre les décisions opportunes sur la question des changes.

Les délégués britanniques sont déjà désignés ; ils comprennent plusieurs personnalités appartenant à la politique et à la haute finance anglaise. Cependant, aucune date n'est encore fixée pour la réunion, qui aura probablement lieu à Paris avant que ne soit inaugurée la Conférence financière de Bruxelles, à laquelle seront soumises les dispositions arrêtées.

Il n'y a aucun doute que cette réunion

préliminaire produise le meilleur résultat, car elle aura pour effet de coordonner l'action des Alliés.

Le Board of Trade anglais estime que les difficultés que rencontre actuellement le commerce général sont uniquement dues aux fluctuations du change, qui sont le plus souvent l'œuvre d'immenses spéculations.

UNE OPINION

On lit dans l'Orient News :

Moustapha Kemal doit vivre ses derniers jours ; Ses projets grandioses ont échoué piteusement. Il doit être à l'heure actuelle un homme harassé, fourbu. Considérez ce qu'il avait conçu et ce qu'il a réalisé ; il ne s'agit pas seulement de la Turquie. Il visait plus loin. Ses ennemis niques parlent des fronts de Constantinople, de Syrie, de Mésopotamie, etc... Il comptait ainsi faire croire qu'il était l'auteur de toute cette anarchie qui se venge tout l'Orient.

Il désirait donner l'impression qu'il se dressait à la tête d'une sorte de révolte islamique considérable. Il se retourna vers les bolchevistes comme vers la seule puissance militaire actuellement en activité et leur demanda sur eux pour l'aider. Il déclara que les armées bolchevistes allaient marcher sur l'Anatolie, qu'elles étaient sur le point de rejoindre les rebelles de la Syrie. Ce n'étaient que des palabres. Moustapha Kemal n'a réussi qu'à grouper en nombre insignifiant quelques éléments de désordre.

Les fruits étaient tout différents de ce qu'on les représentait. Les forces nationales ont perdu la Thrace et Smyrne. L'allié sur lequel on avait fondé des espérances, l'émir Fayçal a dû rentrer chez son papa précipitamment avec sa couronne dans la poche. Les petits troubles de Mésopotamie n'ont abouti qu'à un rapport avec le mouvement kémaliste.

Ainsi Kemal, avec tous ses projets par terre, commence à faire une mine piteuse. Il ne voit autour de lui que des gens incapables qui se disent les « Députés de la Nation » et s'enorgueillissent d'appartenir à la « grande assemblée nationale d'Angora ».

Halidé Edib hanem elle-même ne peut le consoler de sa déconfiture.

Il y a, en effet, trois alternatives pour cet homme honni et exécuté : la première, la capitulation ; la deuxième, la fuite, et la troisième, la lutte et la fuite ensemble, mouvement combiné auquel les Unionistes étaient si accoutumés.

Nous ne croyons pas que cet individu soit assez brave pour se rendre sans conditions en ayant son crime et en se montrant disposé à en subir le châtiment. Très probablement Moustafa Kemal fait, dès à présent, chaque matin, des exercices de courses autour de son quartier général pour se dégourdir les jambes.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du dimanche 8

PERA

Ciné-Amphi. — A toi pour la vie

« Luxembourg. Le Dernier de Cognac »
« Palace. L'Enchantement.
« Eclair. La Curée.
« Oriental. Le Vaisseau Mystérieux

Concert d'Isa Kremer

Demain, lundi 9 août, soir, tout le monde au Jardin anglo-américain «Stella» (Chichli), grand concert d'Isa Kremer (chassons en toutes langues) avec le concours de toute la troupe, danses exotiques, danses tziganes, aires d'opéras, danses au milieu du public etc. etc.

Le droit à la vie

Au Ciné Luxembourg

Ce drame poignant en 4

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

7 Août 1920

Renseignements fournis
par Nicolas A. Alipranti
Galata, Haviar-Han No. 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han.

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o	17 50
Lotus Turcs	89 50
Egypt. 1893 3 o/o	1340
» 1911 3 o/o	940
» 1893 3 o/o	925
Grecs 1893 3 o/o	1150
» 1904 2 1/2	13 50
Anatolie I C d. 4 1/2	18
» II 4 1/2	18
» III 4	14 00
Quais de Consple 4 o/o	23
Port Haidar-Pacha 5 o/o	16
Quais de Smyrne 4 o/o	16
Eaux de Deréas 4 o/o	16
de Sézarli 5 o/o	16
Tunnel	5 10
Tramways	5
Electricité	5

ACTIONS

Anatolie Ch. de fer Ott.	19 80
Banque Imp. Ottomane	38
Assurances Ottomane	33 50
Brasseries réunies	25
» jouissances	21 50
Ciments Arslan	22 50
Eski-Hissar	21 50
Minoterie l'Union	16 60
Droguerie Centrale	18 50
Roux de Scutari	35
Deréas (Banq. de)	35
Galata-Hissarlik	8 50
Kassandra priv.	8 50
» ord.	8 50
Tramways de Consple	38 25
» jouissances	16 50
Téléphones de Consple	34 50
Commercial	1 60
Laurium grec	1 60
Transvaal	1 60
Chartered	1 60
Régie des Tabacs	1 60
Société d'Héraclée	1 60
Stéria	1 60
Union Ciné-Théâtre	1 60

CHANGE

Londres	418
Paris	11 90
Berlin	7 65
Rome	16 90
New-York	5 85
Suisse	5 20
Vienne	39
Hollande	39

MONNAIES (Papier)

Francs anglais	414
Francs français	175
Drachmes	262 50
Lires italiennes	124
Dollars	112 50
Roubles Romanoff	112 50
Kerensky	52
» 1918	12 50
» 1919	50
» 1920	41 75
Rillet Banque Imp. Ott.	1
» Emission	1

MONNAIES (Or)

Livre turque	501
Bourse de Londres	
Coture du 6/8	
Ch. s. Paris	50.25
» s. Berlin	168.50
» s. Vienne	incoté
» s. New-York	3.625
» s. Sofia	incoté
» s. Bucarest	155
» s. Rome	71.25
» s. Genève	21.83
Prix argent	59.3/8

Paris clôture du 6/8

Ch. s. Londres	50.185
» s. Berlin	29.75
» s. Vienne	7.50
» s. New-York	13.93
» s. Athènes	incoté
» s. Bucarest	31
» s. Rome	70.25
» s. Genève	230
» Bruxelles	incoté

Rentes françaises

3 o/o	56.75
4 o/o 1917	71.45
4 o/o 1918	71.15
5 o/o	81.50
5 o/o 1920	102.25

Marseille, 6

Riz 130, Pois 115, Fécule	—
Le Havre 5, Coton août 655, septembre	—
646, Octobre 630, Lyon 6, Soie Gévennes	—
240, Italie 250, Syrie 210, Japon 200, Chine	—
250, Canton 150	—

La Politique

Deux méthodes

A l'entrée de la mosquée Sultan Selim, le roi Alexandre, disent les nouvelles d'Andrinople, se déchaussa selon la coutume musulmane, pour la visite du célèbre édifice du culte islamique. Il le parcourut avec le plus vif intérêt, parlant à voix basse avec les muftis, ainsi que l'on fait dans les églises chrétiennes. Il lui

laissa entendre que rien n'était changé dans sa situation et que tous les édifices religieux des musulmans étaient désormais sous la protection directe du gouvernement hellénique. La mosquée Sultan Selim, comme de droit, ne changera jamais de destination.

A lire ces lignes, la pensée se reporte involontairement à un autre monument religieux, à une autre scène de ce genre qui s'est passée au soir du 29 mai 1453, alors que Byzance assiégée cédait, toute épuisée, aux attaques de l'armée de Mahomet II.

51 lignes censurées

L'Informé.

Dernières nouvelles

Le retour de Réchid bey

Suivant les informations de certains journaux turcs, Réchid bey, ministre de l'intérieur, était attendu hier soir à Constantinople.

Les hostilités en Anatolie

Une rencontre a eu lieu à Baba-Sultan, colline située à environ 3 heures de distance du broussu, entre les troupes grecques et les forces nationalistes commandées par le colonel Kiazim, ex-commandant de Balikesir. Malgré les efforts déployés pour se maintenir sur la hauteur, les rebelles ont été délogés et dispersés par les contre-attaques des troupes grecques.

Le mémoire du parti de l'Entente Libérale

Le parti de l'Entente Libérale, à la suite d'une séance plénière tenue au siège central du parti, a soumis un mémoire relatant que la police a arrêté Gumuldjinali Ismail bey...

5 lignes censurées

La santé du grand-vézir

Nous apprenons que le grand-vézir a eu hier, chez lui, à Balta-Liman, au moment où il parlait au téléphone, une légère syncope. Les médecins conseillent à Damad Ferid un repos absolu, physique et intellectuel, pendant quelques jours. Le grand-vézir est alité.

La paix turque

Hier soir, jusqu'à une heure assez tardive, aucune nouvelle n'était parvenue à la Sublime-Porte au sujet de la signature de la paix.

5 lignes censurées

5 nouvelles censurées

Les progrès du féminisme en France

Le progrès du féminisme se manifeste actuellement à la Sorbonne où se passent les examens du Baccalauréat. Sur 25 candidats d'une série Latin-Langues, on ne compte que 8 jeunes gens. Depuis le début de la semaine, déclare un examinateur à un de nos confrères, la proportion est la même ; un tiers de candidats, deux tiers de candidates. Les jeunes gens, au sortir du lycée se désintéressent maintenant du baccalauréat. Ils sont dirigés par leurs parents vers les écoles commerciales et industrielles ; tandis que les jeunes filles le recherchent, ayant en vue l'école de droit ou de médecine, qui attirent de plus en plus les étudiantes.

Presse Associée.

A l'attention de la Société des Tramways

Hier, à 11 h et 10 du matin un de nos employés avait pris place sur la plate-forme d'un train à la station de Tépé-Bachi. La plate-forme étant encombrée, un agent d'ordre intima l'ordre de descendre au voyageur, qui lui fit remarquer poliment que l'intérieur était presque vide et qu'il suffisait de prior les voyageurs entassés à l'entrée d'avancer un peu.

— Ce n'est pas mon affaire, lui répondit l'agent.

— Pourquoi donc êtes-vous là, alors ? — Taisez-vous. Kérata !

Intuitif de traduire ce compliment, dont tout le monde connaît la signification. Mais nous sera-t-il permis de signaler à la compagnie le sans-gêne et l'impolitesse de certains de ses employés.

Si les agents d'ordre ne sont pas là pour mettre de l'ordre dans les tramways et pour faciliter l'entrée des voyageurs, à quel donc servent-ils ? On ne peut supposer, en tout cas, qu'ils aient été créés et mis au monde pour embêter le public et pour l'insulter au besoin.

Et, entre parenthèses, la Société ne pourrait-elle pas donner un numéro d'ordre à ces agents. Cela permettrait de signaler, à l'occasion ceux qui sont aimables, et aussi ceux qui le sont moins.

une colonne censurée

"Maisons en papier"

Bristol, (Angleterre) D.N.C. — M. F. Schofield, de Bristol, prétend que des maisons construites en papier maché répondront à toutes les exigences du type standard d'habitations à bon marché réclamé par les services d'hygiène britanniques. Cet inventeur établit des plans d'après lesquels les plafonds seraient en papier maché simple, et les murs en blocs creux de papier maché dont les vides seraient remplis de terre cuite, et les parois vernissées. Pour les cottages à deux étages, chaque des murs seraient en quatre morceaux, les feuilles de papier maché étant renforcées par des toiles de même matière. Les toitures seraient supportées par des colonnes métalliques à l'intérieur de la construction, et les plancheries par des étriers fixés sur ces colonnes.

Les feuilles ou lames de papier maché ont 7/16 de pouce d'épaisseur, et sont repliées trois fois.

M. Schofield affirme qu'un cottage de prix de 600 livres (15.000 francs) cours normal de la livre (construit en briques, pourrait être obtenu pour 360 livres (9.000 francs) avec son système. M. Schofield ne dit pas s'il tient compte de la crise du papier.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Une autre mentalité

Du Peyam-Sahab :

Les Moustapha Kemal et consorts ont établi leur quartier général à Eski-Chéhir. Les Kara Bekir, les Kiazim, les Nouredine, les Ali Fuad, les Salabeddine passent à la tête des corps d'armée pour entreprendre une grande offensive générale contre les Hellènes. Voulez-vous que nous vous résumions en un mot le résultat de cette folle entreprise ? La ruine, encore la ruine, toujours la ruine, car la Grèce a des armées, des munitions, des armements, enfin une puissance aussi forte que celle de l'Angleterre qui l'assiste. La Grèce est en outre appuyée par son peuple en général et sous tous les rapports, tandis que la détresse des Tartarins, Kémalistes est lamentable.

Nous avons connu cette génération militaire depuis l'époque hamidienne. Oui, ces boys, ces pachas regarrent une instruction, ils firent même un long séjour en Allemagne. Mais ils s'enlèvent dans une erreur au point de vue de la culture générale. Ils considèrent le militarisme, la guerre et la caste par-dessus tout. Suivant leur mentalité le monde est une caserne immense, le but de ce monde est la guerre. Tout ce qui reste en dehors d'elle n'est rien. Il leur semble fort aisé de détruire ce rien pour faire vivre le tout. Du moment que pètré de cette trempe, leur mentalité est loin de ressembler à la nôtre.

Les chefs kemalistes imbus de la mentalité de leurs prédécesseurs se sont soulevés à nouveau, jugeant que l'offensive hellénique avait cessé. Ils ont marché sur la queue de l'ennemi qui dormait. Demain ce dernier entrera à Eski-Chéhir ; les fanfarones se retireront plus à l'intérieur et continueront à se targuer de même. C'est toujours la même tragédie, tragédie plutôt que jeu de jouera.

D'ores et déjà

De l'Alemdar :

De nouvelles questions politiques ont différé la signature du traité de paix. Quant à nous, les lignes principales de notre traité ont été déterminées. Nous allons accueillir avec satisfaction toutes modifications qui y seraient apportées spontanément.

Nous allons travailler avec calme à conserver le reste de notre misérable existence pour ne pas la rendre plus intolérable. Nous n'avons pas le droit de parler des événements politiques qui provoquent le retard de la signature du traité. Nous avons rejeté la couverture de lit que nous n'avons pas su conserver. Nous avons tiré notre épingle du jeu. Notre objectif, notre pensée ne peuvent être que la signature de la paix. Néanmoins, il n'était pas très difficile de deviner les conflits qui ont surgi entre certaines puissances victorieuses, l'équilibre de la Méditerranée n'ayant pas été convenablement assuré, censuré.

Quels que soient les nouveaux différends survenus à la Conférence de la paix, il est temps que nous nous mettions à l'œuvre avec l'esprit d'union déjà signé le traité. Allons-nous procéder à des réformes à l'intérieur ? Allons-nous régulariser notre situation par rapport à l'extérieur ? Nous devons immédiatement commencer ce que nous comptons faire.

Après cela, nous avons à ouvrir un autre registre. Il importe de faire attention à ce qu'il ne ressemble pas au registre rouge de l'Union et Progrès.

Un tas de folies loin de préparer notre avenir, l'ont mis en danger.

Le phylloxéra unioniste a attaqué les vignes de l'islamisme. Nous avons créé un Etat d'une tribu. Nous ne nous sommes réduits à sa forme primitive. Le pays a un seul ennemi : l'Union et Progrès. Nous n'avons pu jusqu'ici nous en débarrasser pour pouvoir assurer l'union nationale. Au moins, faisons-le dorénavant.

De la guerre à la paix

Du Vakit :

Nous n'arrivons pas à fixer l'espace à franchir de l'étape de la paix préliminaire à celle de la paix définitive. Nous ne savons pas combien de montées et

de descentes nous aurons à franchir pour atteindre le but final. Il n'est pas en notre pouvoir de raccourcir cet espace. La seule chose qu'il nous est possible de faire, c'est de choisir et de déterminer le genre de moyens de communications dont nous nous servirons pour le franchir. La question qui dans cet intervalle préoccupera le plus votre opinion publique c'est à coup sûr la question de l'organisation. Nous devons réorganiser le mécanisme de l'administration générale du pays. Nous tirerons profit de toutes les forces qui resteront actives chez nous. Nous voulons parler tout spécialement des fabriques militaires, des institutions navales et des personnes qui sont écartées des cadres de l'armée et de la marine ainsi que des autres départements. L'indépendance d'une nation est basée sur ses institutions économiques plutôt que sur ses institutions politiques.

PRESSE ARMÉNIENNE

Les crises du jour

Du Djagadamard :

Les subterfuges des dirigeants maximalistes et l'avance téméraire des forces rouges ont pris une proportion telle qu'elle menace l'indépendance de la Pologne. Celle-ci est un Etat tampon entre le bloc rouge et l'Europe occidentale. Une fois que la position de ce nouvel Etat sera ébranlée, la voie est ouverte vers la Prusse ou l'Allemagne de l'Est et de ressentiments.

Le correspondant du Times fait à cette occasion une révélation. Il dit que Lénine n'est pas partisan de l'avance des armées maximalistes, de crainte de voir le triomphe d'une personne énergique de l'ancien régime qui se basant sur la popularité acquise par ses victoires renversera le régime soviétique. Par contre, Trotski trouve dans ses victoires, la consolidation de la domination des Rouges. A son avis, ce sont des Bolcheviques à tous crins, tels que Kameneff et Lebedeff, qui dirigent les opérations militaires et les Broussiloff et les officiers tsaristes n'ont pas libre carrière devant eux. L'invasion maximaliste inquiète le monde entier non seulement par ses succès et ses tendances révolutionnaires, mais par ses projets latents. Plusieurs veulent voir les instincts de conquête de l'ancienne Russie, dissimulés sous d'autres formules.

Nous nous trouvons sur le point de collision de deux politiques différentes. La Russie maximaliste tend à se faire valoir par une tentative définitive. Quant aux Alliés qui semblaient être indifférents sur d'autres fronts, ont maintenant concentré toute leur attention sur les événements russes. Le monde entier les suit avec un intérêt concentré.

L'Economiste d'Orient

Sommaire :

Bulletin de la quinzaine ; Informations locales ; Extraits de la presse ; Les affaires du Chirkei-Hairi ; Causerie économique ; L'expansion commerciale en Orient ; Notre production forestière (suite) ; Douane de Constantinople ; Bilan général de la Banco di Sconto ; Avis et communications ; Cotes de la Bourse et du Change.

Nous extrayons du « Bulletin de la Quinzaine » les quelques lignes suivantes qui nous paraissent judicieuses :

AU TRAVAIL

L'heure n'est pas aux récriminations, mais au travail. Ce conseil est donné de tous côtés au peuple turc, et c'est de ses vrais amis qu'il émane. Nous voulons croire qu'il sera écouté et que la Turquie anatolienne pacifiée, cultivée, exploitée, deviendra une puissance avec laquelle il faudra compter en Asie.

La Turquie cesse d'avoir une grande armée à entretenir ; c'est donc la mise en disponibilité d'un très grand nombre d'officiers et de fonctionnaires qui, sans fortune, vont sans doute solliciter encore... des places ! Déjà leur multitude assiege les avenues de la Sublime Porte dans l'espoir de recueillir quelques miettes pour subsister. C'est une erreur à tout point de vue. Ces hommes devraient presque tous retourner à la terre : les belles fermes ne manquent pas où pourraient s'installer de nouveaux bourgeois gentilshommes, et ce seraient là des pachas autrement féconds en richesses et en influence. Le paysan démolit se reprendraient à la vie normale, et, débarrassés des publicains qui mangent les profits de ses travaux, il apprendrait à tirer d'immenses ressources de son sol admirable. Imaginons un peu cette transformation réalisée. Quelles n'en seraient pas les conséquences et quel espoir elle éveillerait à juste titre au cœur de tous ceux qui aiment ce pays et veulent le revoir tranquille et prospère.

Instructions pour l'obtention de visas pour les personnes voyageant pour les ports de la mer de Marmara.

1. Les personnes quittant Constantinople pour les ports situés sur le rivage Sud de la Mer de Marmara doivent obtenir le visa de la Section anglaise du bureau international des passeports.

2. Les personnes quittant pour les ports occupés par des troupes helléniques ne peuvent obtenir le visa sans être au préalable munies d'un permis du Bureau des Passeports de la Mission Militaire hellénique.

Toutefois ceci ne modifiera en rien le règlement régissant les Grecs de sujétion ottomane, lesquels pour obtenir le visa du Bureau International des Passeports de Constantinople, doivent détenir un passeport ou un vessika émis par les autorités ottomanes compétentes.

ADHESIONS

à la ligue des locataires

—(0:30)—

Total précédent de 70 adhérents Pfrs	5745
M. Joseph S. Sasson	20
Mlle Rose Schwarz	50
M. D. Dimitriadis	20
M. S. Dromidis	20
M. O. Chrystallidis	50
Total	5905

Mme Vve Vincent Gianetti, M. et Mme Joseph et Antoine Gianetti et leurs enfants Mlle Louise Gianetti, M. et Mme Fred Hart et leurs enfants, M. Vve Fanny Ferri, M. Vve Rosa Lombardi et son enfant M. et Mme C. Allen, les familles Canzucchi, Schenone, Marcovich et tous les parents et alliés expriment leurs sincères remerciements à tous ceux qui ont bien voulu assister au service funèbre ou leur donner des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur très regretté.

Vincent Gianetti

Pharmacien

Patriarcat Œcuménique

Tribunal Ecclésiastique

Citation

No de Régistre : 5560.

Madame Marie Nikolaevna Kistiakowsky, née Nadédjine, chrétienne-orthodoxe, originaire de la Russie, venue de Kiew à Constantinople, actuellement de résidence inconnue est invitée à se présenter, en personne ou par délégué légal, le premier lundi d'audience, à 11 h. p. trente et un jour après la première publication de la présente, devant le Tribunal Ecclésiastique du Patriarcat Œcuménique, où elle est assignée, pour affaire de divorce, par son mari Igor Alexandrovitch Kistiakowsky, résident à Constantinople, Galata, rue Havra, Tévékéli Han. En cas de défaut elle sera condamnée par contumace. La présente sera publiée trois fois de suite dans les journaux de Constantinople Bosphore et Ecclésiastik-Alithia.

Fait au Patriarcat de Phanar le 18 juillet 1920.

LE PRÉSIDENT

(Signé) : Le Métropolite de Philippopolis

BENJAMIN

Le Secrétaire :

ATHANASSI E. KAROULIS

Pour copie conforme :

Le secrétaire : A. E. KAROULIS.

CHEMINS DE FER ORIENTAUX

Nous apprenons que les communications normales avec Salonique et Sofia sont reprises et que le Simplon-Orient-Express recommencera à circuler à partir du lundi, 9 août 1920.

Déjeuner Piastres 100

Dîner 120

AVEC MUSIQUE

Dans les délicieux salons de

PASTORIA PALACE

Péra rue Soutéraz



Prrière de faire attention à

l'étiquette, à la forme de la

bouteille et surtout à la mar-

que déposée portée sur la cap-

sule des bouteilles.

Si vous voulez assurer à votre linge

une longue durée faites usage du savon

RED MAID

Reconnu le meilleur et le plus pur

Seuls dépositaires

TH. C. VELISSARIOS & Co

Haradji Sokak Galata.

F. HEALD & RIZZO

Galata, Rue des Quars No 141

AMERICAN MEDITERRANEAN & LEVANT LINE

ELERMAN'S WILSON LINE Ltd

ARRIVÉ : s/s CLARE accepte

du chargement pour Smyrne Lon-

dres et Hull.

ATTENDUS : s/s TREGLI-

SON de New-York vers la fin

d'août.

Avis

La Banca Italiana di Sconto, désireuse de procurer toutes les facilités à sa clientèle, se fait un plaisir de l'informer qu'elle a ouvert à partir de Mercredi 25 courant une Agence à Péra dans l'immeuble appartenant à l'Ecole Anglaise No 355. L'Agence de Péra s'occupera de toutes les affaires de banque en général et met à la disposition de sa clientèle des Livres de Caisse d'Epargne portant intérêts.

MOUVEMENT DU PORT

Le paquebot mixte **ISPAHAN** de la Cie des Messageries Maritimes venant de la côte de Syrie est attendu à Consple le 9 août et repartira le 10 août à 15 heures pour Smyrne, Pirée, Naples et Marseille. Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchinnili Rihim han, sur les Quais. Tél. Péra 1348. Pour passagers du pont s'adresser à M. Héton Berberian, passage Phaliron, No 9.

Le bateau **PRAGA** partira lundi 9 août pour Bourgas, Varna, Constantza, Souina, Galatz et Braïla.

Le bateau **BUCOVINA** partira mardi 10 août pour Dardanelles, Salonique, Le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **SEMIAMIS** partira samedi 14 août (Ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste. (Via Canal de Corinthe).

Le bateau **KARLSBAD** partira dimanche 15 août pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **PALACKY** partira lundi 16 août pour Ineboli, Samsoun, Ordon Kerasounde, Trébizonde, Batoum et Poti.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence maritime du Lloyd

AUX MALADES

Le célèbre docteur Haig a écrit que presque tous les hommes civilisés, dans les conditions actuelles d'existence, introduisent dans leurs corps avec les produits alimentaires tous les poisons possibles, comme l'acide urique que l'organisme n'est pas en mesure d'éliminer par ses propres forces. L'acide urique s'accumulant pendant des années dans l'organisme, provoque toutes sortes d'irritations malades, dérange les échanges de produits, cause des maux de toute espèce et finalement amène la décrépitude prématurée et même la mort. L'acide urique agit non seulement sur les articulations et les muscles, mais aussi sur la rate, les reins, le muscle cardiaque, sur les muqueuses des voies respiratoires, sur l'appareil digestif, et aussi sur beaucoup d'autres organes, causant par sa présence un état d'inflammation et d'irritation. Un autre savant célèbre professeur de l'Université de Paris Brown Sequard, a démontré scientifiquement que la faiblesse nerveuse et l'état maladif de nos contemporains sont dus à la présence dans le sang d'une quantité insuffisante de ces acides et ferments spéciaux dans leurs glandes séminales, insuffisance due à l'épuisement des dites glandes séminales, à une alimentation malsaine et à des excès de tous genres. Il a démontré, que la majorité des gens malades ou affaiblis peuvent recouvrer leurs forces perdues au moyen de l'introduction dans le sang des ferments et acides nécessaires par l'intermédiaire de préparations parfaites à base de glandes séminales.

C'est ainsi, que Brown Sequard en est arrivé à préconiser sa méthode de guérison des maladies au moyen d'extraits de glandes séminales d'animaux et à essayer tout d'abord l'effet de cette médication sur lui-même. Après les emplois d'extraits de glandes séminales, son état s'améliora au grand étonnement de ses assistants (d'Arsonval et Hénon). C'est pourquoi des dizaines de milliers de médecins dans le monde entier prescrivent l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko, pour libérer l'organisme de l'acide urique, qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies comme: *neurasthénie, hystérie, névralgie, grippe, épilepsie, impuissance, faiblesse générale, décrépitude sénile, anémie, chlorose, paralysie, la goutte, le rhumatisme, l'albuminurie, le diabète, la tuberculose, la bronchite, l'artériosclérose et l'obésité, les maux de tête, l'insomnie, la consommation, les maladies chroniques de l'estomac, du cœur, des reins, les hémorroïdes, tabes, darts, eczéma, boutons après les maladies suivantes: typhus, scarlatine, diphtérie, syphilis, grippe espagnole, influenza, et contre les suites du traitement au mercure, des couches, des opérations, des hémorragies, des blessures etc.* parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies. Parmi les nombreuses observations de médecins, nous ne citerons que celles des suivants:

Observation du Professeur Agrégé Dr HOMSKY rue Laté, Péra, No 1 Constantinople. ANEMIE: Une femme, âgée de 20 ans avait la peau et les membranes des muqueuses fort pâles. Elle était vite fatiguée, souffrait de maux de tête, de bourdonnements d'oreilles, de nausées, de palpitations de cœur, de bruits anémiques. Au microscope on comptait 2,400,000 globules au mm. cb. Je prescrivis l'extrait des glandes séminales D. Kalenitchenko et après 5 flacons l'anémie disparut rapidement. Après le 3ème flacon déjà j'avais trouvé plus de 5,200,000 globules par mm. cb.

2) RHUMATISME MUSCULAIRE. Un agronome âgé de 32 ans souffre déjà depuis 2 ans d'un rhumatisme musculaire, avec douleurs, enflure, contractures et immobilisations locales. La fièvre est typique. Aucune médication thérapeutique ni l'hydrothérapie, ni l'électrisation ne purent le soulager. Je prescrivis au patient l'Extrait des glandes séminales D. Kalenitchenko en lui recommandant de laisser toutes autres médications. En 3 semaines le rétablissement de sa santé le rendit méconnaissable et au bout du 1er mois le malade était complètement remis et c'est avec des larmes de reconnaissance aux yeux qu'il reçut son billet de sortie de l'hôpital.

NEURASTHÉNIE

2) Observation du Dr C. Paraskevopoulos: Médecin sanitaire de la pharmacie l'Aigle Noire, Galata, Grande rue Topçikhar No 122. H. M. âgé de 35 ans, vient me consulter le 14 Mai 1920 pour neurasthénie sexuelle datant de deux ans, je lui ai immédiatement prescrit un flacon de l'extrait de Glandes Séminales D. Kalenitchenko. Le 2 Juin le patient est revenu me voir joyeux tout content de l'effet satisfaisant du médicament.

RHUMATISME

IMPUISSANCE

3) Observation du Dr Sarantis. Directeur et médecin de la Croix Rouge Hellénique, Galata No 175 Constantinople. J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenitchenko soit pour l'impuissance soit pour les rhumatismes articulaires et tout autre genre de maladie. J'ai prescrit vos préparations, j'en ai eu des résultats plus que satisfaisants. Mes malades sont à peu près complètement guéris après l'emploi de deux flacons seulement de l'extrait de Glandes Séminales D. Kalenitchenko.

TUBERCULOSE

4) Observation du Dr Matussevitch: Un malade de 26 ans à faible périmètre thoracique était atteint de faiblesse de complexion et avait eu quelques crachements de sang. Affaibli, sans appétit il était hanté par l'idée fixe de l'issue fatale de sa maladie (la tuberculose). Je lui prescrivis l'emploi de l'extrait D. Kalenitchenko. L'appétit revint, son état s'améliora de jour en jour; après deux mois son poids augmenta de 8 1/2 Kig. et la toux cessa.

La firme D. Kalenitchenko a reçu les plus hautes récompenses aux Expositions Universelles de Paris, Londres, Bruxelles, Florence etc. (4 grands prix, 4 grandes médailles d'or. L'extrait de Glandes séminales D. Kalenitchenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et à notre dépôt. Prix du flacon 225 piastres. Gratis l'extrait aux médecins pour observations. Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko: Causes et traitement de maladies. L'adresse du dépôt: — D. Kalenitchenko, rue de Brousse 23 appartement No 2 Péra Constantinople.

Union des Zemstvos Russes

288, Grand rue de Péra, Constantinople

La Délégation de Constantinople a organisé:

BUREAU DE TRAVAIL (de 9 à 17 h.) indique les personnes cherchant emploi stable ou temporaire: diplômés (ingénieurs, médecins, juristes, etc.), des praticiens dans toutes les branches (dactylographie, traductions, bureaux techniques, pédagogie, éducation, etc.) et simples ouvriers.

ATELIER ARTISTIQUE INDUSTRIEL. Production de jouets artistiques. Modèles d'antiquité, Couture et broderie artistique de linge et de toilettes de dames. Meubles simples et de style. LES COMMANDES SONT REÇUES au Bureau de la Délégation.

BIBLIOTHEQUE DE SALON DE LECTURE GRATUITE (3, rue Aléon), ouverte tous les jours de 10 à 17 h.

BUREAU DE TRADUCTION ET COPIES A LA MACHINE (de 9 à 17 h.). Traductions en toutes les langues européennes et du pays. Copies à la machine. Travaux d'urgence.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. (ouvert de 12-1 h. tous les jours, sauf samedi). Renseignements et conseils juridiques. Rédaction de documents.

Exigez partout la seule véritable: —

VOTKA RUSSE No 20

VOTKA CITRON No 23

GRANDE AMERE No 19

De la Société de Pierre Smirnoff Fils, ci-devant fabricants à Moscou.

Exigez sur les bouteilles de bouteilles le nom:

de la Société Pierre Smirnoff Fils écrit en feu en russe et en français.

Mettez-vous des contrefaçons si nombreuses en notre ville;

Le Vodka Smirnoff est la seule véritable.

Dépôt Péra: Maison L'«Aurore» Galata-Sérai, No 6.

Dépôt Stamboul: C. Zambrinos, J. Pérédj & Co. Toustchoular-Djafdesi No 4.

N. B. — Pour les commandes d'exportation et pour plus amples renseignements s'adresser au dépositaire exclusif la «Maison L'«Aurore»».

LA MAISON CHR. G. BASIOTTI

Représentant diverses Compagnies de charbon américain, vend des CHARBONS AMÉRICAINS de toutes les qualités pour livraisons:

CIF Constantinople

CIF Crénée

CIF n'importe quel Port de la Mer Noire

Conditions très avantageuses pour la livraison et le paiement, en cas d'achats, pour chargements consécutifs. Analyses de toutes les qualités à la disposition des intéressés.

Pour plus amples renseignements s'adresser à:

CHR. G. BASIOTTI

Maritime Han, Galata Téléphone Péra Péra 1831

DEMANDEZ PARTOUT CHOCOLAT PERRON

Vente en gros: H. CASTRO & Co

Galata, Rue Voivoda, en face de la Banque d'Athènes.

Union des Zemstvos russes

BUREAU DE TRAVAIL

288 Grand rue de Péra, ouvert de 9 à 17 h.

Indique gratuitement les personnes désirant recevoir un emploi temporaire ou stable: DIPLOMÉS (ingénieurs, médecins, juristes etc.) PRATICIENS DANS TOUTES LES BRANCHES (dactylographie, traductions, bureaux, technique, pédagogie, éducation, etc.) et SIMPLES OUVRIERS.

GRANDE VENTE

Aux Enchères Publiques

Vente exceptionnelle

Aujourd'hui Dimanche 8 août 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques de tout le mobilier riche y compris divers vêtements de bal en soie et lingerie, provenant d'une famille noble transportés actuellement dans l'Hôtel de Ventes sis

Grande Rue de Péra, No 60

(après l'ancien Consulat de Grèce)

Le mobilier se compose de meubles de salon, salle à manger, chambre à coucher, jardinières dorées et laquées en imitation «Martin», bibelots, étagères, rideaux, tableaux, glaces, cavoukous, tabourets et chaises, mosaïques, vases japonais et européens, tapis persans et turcs, toiles cirées, machine à coudre Singer, Robes de bal en soie et lingerie, lits en bronze carrés, statues, lampes, divan en velours à dossier, armoire à glace, tables, chaises, commodes, lits en fonte, consoles et glaces laquées et dorées, etc., etc.

Un superbe Piano pianola «Ludwig Hubfeld» Leipzig-Verrerie, argenterie, service de table, ustensiles de cuisine. La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera en sus 3 o/o pour frais de criée.

Constantinople, le 6 Août 1920.

Marc Gad,

Commissaire-Priseur.

AVIS

Du ministère des finances: Le gouvernement a décidé de restituer à leurs propriétaires, à condition qu'ils soient expédiés à l'étranger, les roubles remis motu proprio par des voyageurs aux préposés de l'administration des contributions indirectes pour se conformer aux dispositions du décret en date du 18 avril 1920 interdisant l'entrée et toutes opérations sur les roubles dans l'Empire.

En conséquence, tous ceux qui posséderaient à la direction générale des contributions indirectes des roubles remis dans ces conditions sont priés de les réclamer personnellement au Trésor.

BIERE "Z.H.B." marque le LION

Blonde et Brune de la Grande Brasserie de la Haye (Hollande)

fournisseur de la Cour

Agent: Société Commerciale

Néerlandaise

MESSADET HAN, Sirkédji

TÉLÉPHONE: STAMBOUL 2149

E. ANTONINO

Sage-femme et masseuse

Consultations de 1-5 h.

Dimanche excepté

PÉRA, Bayuk Parmak-Kapou

App. Malakias No 8 au 4me étage

Gérant, DJEMIL SIOUFI BEY avocat

"CLIMAX"

Quiconque ne se sert pas de la Mesure CLIMAX ne peut rêver d'une façon parfaite dans les nouvelles formes.

Grâce à ce procédé, CLIMAX, qu'on vient de créer en Angleterre on réussit à raison de 20 LTQ. à confectionner sur mesure le costume le plus chic chez le Marchand Tailleur.

"Raffiné" au coin d'Asmali-Mesdjid, Grand Rue de Péra.

Lutte anti-vénérienne

Le spécialiste bien connu Dr K. Saradjian vient d'installer un dispensaire dans sa clinique de Péra, Parmak-Kapou, spécialement anti-vénérienne, où le public peut aller jusqu'à 8 heures après une relation suspecte pour recevoir des soins prophylactiques.

Service de nuit de 10 à 12 h.

Spécialiste-Vénérologue

Dr K. Saradjian

Péra, Parmak-Kapou,

en face du consulat de Grèce

Consultation: 9-12 et 2-3. sauf les di-manches.

COGNAC

Barbaresso M. Frères

DU PIRÉE

Maison fondée en 1845

Représentant:

Ath. S. KALOCRISTOS

Galata, Kutchuk Millet Han.

Voulez-vous vous convaincre siles:

Appareils et lames GILLETTES

" " AUTOSTROP

Plumes à réservoir Waterman

sont authentiques

Si oui,

les factures originales des fabricants détenues par nous sont à votre disposition au

VOIVODA BAZAR

RUE VOIVODA N 96

TOUT EST AUTHENTIQUE

Nissim J. Tchacon

Le SPÉCIALISTE EN DROGUES

bien connu sur notre marché, prie ses amis et connaissances de lui adresser toutes offres et demandes concernant les drogues à la

Poste Militaire Française

Boite 117, Galata

Une grande exposition de toilette

Les toilettes de grandes maisons de Paris (Doucet) Kara Paquin seront exposées dans le salon de l'Hôtel Monopol 166 Grand Rue de Péra à côté du Cinéma Royal à partir de 9 août, seulement pour trois jours: Lundi, mardi, mercredi.

Se raser devient un plaisir

avec le Savon pour la barbe

GIBBS

INVENTÉ depuis plus de 60 ANS
IL EST et RESTERA sans rival

PRENEZ GARDE

Exigez le GIBBS Authentique

La plus vieille Maison du monde. Fondée en 1712

P. TRIBAUD et Co, 7 et 9, rue La Boétie, Paris. — Concessionnaires Généraux
de D. & W. GIBBS, inventeurs du savon pour la barbe et du savon dentifrice.

Dépôt général pour Constantinople:

Altanhan han, 1 étage No 1, 3, 4
Stamboul, près de la Grande Poste Ottomane

20

au prix de 20 Livres seulement
vous aurez 1 costume
sur commande

Etoffes Anglaises
coupe de Paris et de Péterograd

chez Mr Vassiliades & Co
Marchand-Tailleur

SIRKEDJI

vis-à-vis de la Poste Centrale
Erzeroum han, Nos 13,14,15,16.
Téléph. Stamboul 637

KYKLADIKI

Assure contre tous risques maritimes
et de mines flottantes, des vapeurs
et voiliers, marchandises, corps de navires, avances sur fret et valeur de colis postaux.

Agent général pour toute la Turquie
la Mer Noire: La Société Navale: Jorjonyos et Dracopoulou, Galata Merkez
Rühtim Han Nos 11-273me étage.

Messieurs LA CEINTURE ÉLASTIQUE

de J. ROUSSEL soutient et diminue merveilleusement le ventre, combat l'obésité et forme une taille élégante. Demandez sa brochure illustrée.

Vente exclusive à son magasin
d'ARTICLES D'HYGIÈNE

PÉRA
Place du Tunnel, No 10

J. ROUSSEL

Une bonne nouvelle pour les amateurs

Une fanfare de 30 exécutants se fera entendre désormais les dimanches au grand casino de Balta Liman entre Roumeli-Hissar et Boyadjikeuy. Un match de foot-ball aura lieu également.

Les personnes qui auront la bonne idée de visiter le casino seront très satisfaites de la qualité et du prix des mets et boissons qui leur y seront servis.

Les dimanches, un bateau quitte à chaque heure le Pont pour Boyadjikeuy.

Offres et Demandes

A louer Etage spacieux pour club ou atelier sur la Grande Rue de Péra. S'adresser au bureau du Journal sous C. S. (3330-2)

Samovar très grand en bon état à vendre. S'adresser au bureau des Phôtel Thrace, Galata.

Suisse Romande sachant bien élever les enfants accepterait place dans bonne maison. Laisser l'adresse au bureau du Bosphore K. K. (3328-2)

On demande institutrice suisse de préférence ou française pour deux fillettes. S'adresser Rue Férié No 30 (maison) de 9 à 12 heures. — 3314

Bureaux à louer au second étage du Galenkian han à Sirkedji s'adresser au portier du han. — 3313

Chambres meublées propres bien éclairées avec lumière électrique à louer. S'adresser Péra Rue Sakis, 22. — 3311

Terrain à vendre totalement ou en partie: 12,000 ar. chènes aux environs de Halki-Palace au bord de la mer à Halki (Rue des Brancos). S'adresser à Kioproul Han No 50 Sirkedji, Stamboul. (3301-2).

Associé possédant 8 à 10 000 Liras, est demandé pour affaire commerciale en bonne voie. Magasin de vente en bonne situation. S'adresser sous «Capitales» Société de Publicité, Hoffer, Sana, non Houli, Kahréman Zade, Rue Bab-Ali Stamboul. (3298)

A louer Appartement meublé, centre Péra, avec électricité, écrire bureau journal N. P. (3295-2).

Automobile à vendre grand luxe, tout neuf, marque Fiat, disponible de suite. S'adresser à Taxis, Rue Roum-Kabristan No 8. (3272-2)

Renault 6 cylindres, 7 places en parfait état vendue avec garantie. A Parler chez l'Agence Renault (International garage) Foundoukly N. 110. Téléphone Péra 701. (3292-2)

On demande institutrice seulement française ou suisse pour donner des leçons à une grande personne. Ecrire en donnant conditions Péra 5 Rue Esedji 8 pour B. (3342-2)

Jeune homme connaissant bien anglais, français, allemand, turc, fortes notions comptabilité et correspondance cherche place. Adresse lettre «T.H.» Agence Havas. — 3345-1

EXIGEZ PARTOUT LA SEULE VÉRITABLE VOTKA RUSSE No 20

SOCIÉTÉ PIERRE SMIRNOFF FILS